



ថ្ងៃទី២ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៩

**សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន**

ដោយអនុលោមទៅតាម ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា (អ.វ.ត.ក) និង កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងអង្គការសហប្រជាជាតិ និងវិធានផ្ទៃក្នុងរបស់ អ.វ.ត.ក ថ្ងៃនេះប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាលស្តីទី បានបញ្ជូនសេចក្តីពិចារណារបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះពាក់ព័ន្ធនឹងករណី ខ្លាំងយោបល់គ្នារវាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ដូចមានចែងនៅក្នុងវិធាន៧១ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ទៅកាន់សហ ព្រះរាជអាជ្ញាហើយ។

នៅក្នុងសេចក្តីពិចារណានេះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះ បានប្រកាសថាខ្លួនមិនអាចរកសម្លេងគាំទ្រពីចៅក្រមបួន រូបយ៉ាងតិច ដើម្បីសម្រេចទៅលើករណីខ្លាំងយោបល់នេះបានឡើយ។ នៅពេលដែលអង្គបុរេជំនុំជម្រះមិន អាចឈានដល់ការធ្វើសេចក្តីសម្រេចលើការខ្លាំងយោបល់គ្នា ដែលបាននាំយកមកដោះស្រាយនូវចំពោះមុខ ខ្លួននោះ វិធាន៧១ (៤) (គ) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង បានចែងថា កិច្ចរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិត្រូវតែយក ទៅអនុវត្ត។ ក្នុងករណីនេះគឺមានន័យថា សហព្រះរាជអាជ្ញាភាគីអន្តរជាតិ អាចបញ្ជូនដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូន ឱ្យស៊ើបសួរថ្មី ទៅកាន់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដើម្បីបើកការស៊ើបអង្កេតតាមនីតិវិធីច្បាប់។

សំណៅសាធារណៈមានកោសលុប សេចក្តីពិចារណារបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះលើករណីខ្លាំងយោបល់គ្នា រវាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ដូចមានចែងនៅក្នុងវិធាន៧១ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ក៏ដូចជាយោបល់ភាគច្រើននិងភាគ តិចរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ បានចុះផ្សាយនៅក្នុងគេហទំព័ររបស់អ.វ.ត.ក។

[http://www.eccc.gov.kh/khmer/court\\_doc.list.aspx?courtDocCat=ptc\\_docs](http://www.eccc.gov.kh/khmer/court_doc.list.aspx?courtDocCat=ptc_docs)



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

### **សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមសូមទាក់ទង**

**លោក ឡាន អូលស៊ិន**

**មន្ត្រីទទួលខុសត្រូវផ្នែកទំនាក់ទំនងផ្លូវច្បាប់**

ទូរស័ព្ទចល័តលេខ +855 (0) 12 488 023

ទូរស័ព្ទលេខ +855 (0) 23 219 814 លេខបន្ត 6169

សារអឡិចត្រូនិច [olsen@un.org](mailto:olsen@un.org)

**លោក រាជ សម្បត្តិ**

**ប្រធានផ្នែកកិច្ចការសាធារណៈ**

ទូរស័ព្ទចល័តលេខ +855 (0) 12 488 156

ទូរសារលេខ +855 (0) 23 219 841

សារអឡិចត្រូនិច [reach.sambath@eccc.gov.kh](mailto:reach.sambath@eccc.gov.kh)

**លោកស្រី យូកូ មេដា**

**មន្ត្រីទទួលបន្ទុកផ្នែកកិច្ចការសាធារណៈ**

ទូរស័ព្ទចល័តលេខ: +855 (0) 12 488 319

ទូរស័ព្ទលេខ: +855 (0) 23 219 814 លេខបន្ត 6139

សារអឡិចត្រូនិច: [maeday@un.org](mailto:maeday@un.org)

**លោក ឌីម សុវណ្ណារ៉ូ**

**មន្ត្រីទទួលបន្ទុកការងារព័ត៌មាន**

ទូរស័ព្ទចល័តលេខ +855 (0) 12 488 094

ទូរសារលេខ +855 (0) 23 219 841

សារអឡិចត្រូនិច [dim.sovannarom@eccc.gov.kh](mailto:dim.sovannarom@eccc.gov.kh)